Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:
https://stuservis.ru/nauchno-issledovatelskaya-rabota/290744

Тип работы: Научно-исследовательская работа

Предмет: Культурология

ВВЕДЕНИЕ 3
ГЛАВА I: ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ РАБОТЫ 5
1.1. Сказка как жанр фольклора 5
1.2.Место сказки в системе народного фольклора как транслятора культурных ценностей 8
ГЛАВА II: ОТРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА В СКАЗКАХ: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ СКАЗОК РОССИИ И ГЕРМАНИИ 12
ЗАКЛЮЧЕНИЕ 26
БИБЛИОГРАФИЯ 28

Актуальность нашей работы заключается в сравнительном культурологическом анализе русских и немецких народных сказок. Несмотря на повышенный интерес к фольклору в последние годы, данная область остаётся мало изученной сферой. В настоящее время возможно говорить лишь о попытках анализа культурно-национальной специфики сказок русского и немецкого языков в сравнительно-культурном аспекте.
Начало XXI столетия ознаменовано в лингвистической науке кардинальными переменами и появлением инновационных направлений в языковых исследованиях. С различных сторон изучается проблема связи языка, культуры и сознания. В центре внимания исследователей – мировоззрение представителей различных этносов, особенности восприятия окружающей действительности в рамках определенной национальной культуры, язык как отражение национального менталитета и т.д.
Вопрос о соотношении психологических особенностей нации и языковых аспектов является междисциплинарной проблемой. Ответы на многочисленные вопросы в данной области можно найти только в случае комплексного подхода к этой проблеме, затрагивающего философию, социологию, этнолингвистику, лингвокультурологию и другие науки.
Как известно, язык и культура тесно взаимодействуют друг с другом. С одной стороны язык выступает как условие существование культуры, а с другой стороны выступает культурным продуктом. Следовательно, в языке находят свое отражение этнопсихологические особенности его носителей.
Данный факт иллюстрируют анекдоты, шутки, фольклор, произведения классической народной литературы. Устное народное творчество – это результат коллективной деятельности, лишенный субъективного взгляда автора. Вследствие этого фольклор выступает надежным источником для анализа народного характера.
Каждому народу мира присущи своя система обычаев, традиций, отличные от остальных народов способы выражения эмоций, формы реакций на окружающий мир, то есть свои культурно-национальные особенности. Формирование этих особенностей – результат сложного историко-психологического процесса, протекавшего под влиянием природных и социальных условий существования нации.
Несомненно, культурно-национальные особенности нации ярко выражены в ее народном творчестве, одним из древнейших жанров которого является сказка.
Целью данной работы является выявление и сравнение особенностей национального менталитета России и Германии, зафиксированного в русских и немецких народных сказках.
Цель работы предопределила следующие задачи:
1.Изучить научную литературу, содержащую необходимые сведения об истории возникновения и развития народных сказок.
2.Определить культурные компоненты, содержащиеся в сказках.
3.Провести культурно-сравнительный анализ русских и немецких народных сказок на основании выделенных параметров.
Методы:
• Теоретический анализ литературы
• Описания
• Лингвострановедческий метод

• Сравнительно-культурологический метод

ГЛАВА I: ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ РАБОТЫ

1.1. Сказка как жанр фольклора

Духовную культуру любого народа невозможно представить без одного из важнейших её компонентов – фольклора. Народные сказки, как составляющие устного народного творчества, являются базовыми в традициях любых народов и оказывают огромное влияние на развитие сознания, мышления, восприятия и понимание окружающего мира, т.е. на формирование личности.

Происхождение, возраст, распространение или значение сказки неясны и до сих пор существуют очень разные результаты исследований и гипотезы. За сказками стоят изобретатели, чьи имена и происхождение остаются неизвестными.

Многие сказки, вероятно, были потеряны с годами, но многие хорошо известны, например, сборник сказок братьев Гримм. Задается вопрос о том, что можно понимать под термином «сказка» и почему сборник сказок братьев Гримм так популярен.

В современном лингвистическом пространстве под термином «сказка» понимается история, основанная на народных традициях, часто так же оформленная как литературное произведение, – литературное произведение, в котором происходят удивительные и фантастические события. Часто сверхъестественные силы вмешиваются в жизнь людей в этой истории и обычно приводят к конфликту между добром и злом – в большинстве случаев добро побеждает зло. Это конфликт между реальным и фантастическим, между добром и злом, – это «повествования, созданные с помощью поэтического воображения» [16, с. 253].

Сказки оказывают свое очарование не только на детей и взрослых из поколения в поколение, но также вдохновляют и формируют каждое последующее поколение [13, с. 5].

Помимо фантастического повествования слово сказка также можно определить, как ложь: „Erzähle mir doch kein Märchen!“ „Das Märchen soll ich dir glauben?“ – «Не рассказывай мне сказок!» «Не рассказывай мне сказок!» «Ты хочешь, чтобы я поверил тебе?» [12, с. 2198].

Эти понятия имеют свои истоки в средневерхненемецком периоде.

Первое подтвержденное происхождение и определение слова «сказка» относится к VIII веку, к древневерхненемецкому глаголу māren и означает столько же, сколько „verkünden‘, ,,loben‘, ,preisen‘, ,bekannt und berühmt machen‘ с негативной коннотацией ,berüchtigt sein“. Имеются также связи с греческим словом marmāirein, glänzen‘, ,flimmern‘ «светить», «мерцать» и латинским merus (первоначально ,flimmern‘, ,funkeln‘ – «мерцание», «блеск») [14, с. 837].

Слово «сказка», используемое сегодня, – это средневерхненемецкое слово, уменьшительная форма термина maere и переводится как история, источник, рассказ, повесть, сообщение – Geschichte, Quelle, Erzählung, Bericht. Особенно в позднем Средневековье оно использовалось для описания новостей и со временем все больше и больше стало означать неподтвержденные – в большинстве случаев неправдивые новости – Nachricht. Немецкий публицист Себастьян Франк (1499-1543) писал в своем «Вельтбухе» (1542): „mär sucht man in Fabeln, die Wahrheit in hystorien“ – «Человек ищет басни...в баснях, истину в историях" (там же). Георг Готтхарт говорит в 1598 году о том же "ein andre zeit bringt andre mehr" [15, с. 25].

Братья Гримм сыграли важную роль в формировании значений слова «сказка»:

1. Слово «сказка» – это уменьшительная форма слова mære, что означает известие о произошедшем или сообщение.
2. Слово «сказка» означает новости, отчет, заказчик, повествование.
3. Сказка – это противоположность mære, выдуманной, неправдивой сказки, но обе несут в себе более глубокое послание.
4. Уменьшение слова делает историю достоверной и указывает на то, что рассказы короткие.
5. Слово «сказка» было придумано братьями Гримм благодаря пристальному вниманию к ним людей.

Романтизм по отношению к общему термину все еще распространен сегодня.

1. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста: теория и практика [Текст]: учеб. практикум / Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. – 3-е изд., испр. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 496 с.
2. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования [Текст] / И.Р. Гальперин. – М.: Едиториал УРСС, 2004. – 144 с.

3. Гримм, Я. Собрание сочинений: В 2 т. / Я. Гримм, В. Гримм; пер. под ред. П. Н. Полевого. - Москва: Алгоритм, 1998. URL: https://libking.ru/books/child-/child-tale/307604- yakob-grimm-bratya-grimm-sobranie-sochineniy-v-dvuh-tomah.html
4. Дойчер Гай. Сквозь зеркало языка: почему на других языках мир выглядит иначе / пер. с англ. Н.Ю. Жуковой. М.: АСТ, 2016. 382 с.
5. Народные русские сказки А. Н. Афанасьева в трех томах. Том 1/ составители Л. Г. Бараг, Н. В. Новиков. - Москва: Наука, 1984. – 511 с.
6. Пропп, В. Я. Морфология волшебной сказки; Исторические корни волшебной сказки/ В. Я. Пропп. – Москва: Лабиринт, 1998.-512 с.
7. Русские сказки: Из сборника А. Н. Афанасьева/ Сост., послесл. И словарь малоупотреб. и обл. слов В.П.Аникина. – Москва: Худож. лит., 1987. – 383 с.
8. Сказки / Гримм Якоб и Вильгельм; пер. с нем. Г.Н. Петникова. Москва: Эксмо, 2017. 576 с.
9. Сказки народов мира/ под редакцией М. Сулейменова. - Алма-Ата: Жалын, 1986. – 352 с.
10. Феклина, Е.М. Религиозные элементы в речевом поведении персонажей русской народной сказки (на материале сказок из сборника А.Н. Афанасьева)/ Е. М. Феклина // Язык и мир изучаемого языка: сб. научных статей. - Саратов, 2019. - С.75-79.
11. Best Otto F. (2004): Handbuch literarischer Fachbegriffe. Definition und Beispiele. 7. Auflage. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuchverlag. p. 323
12. Drosdowksi Günther u.a. (Hg.) (1994): Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache. In acht Bänden. Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: Dudenverlag. p. 2198
13. Lüthi Max (2005): Das europäische Volksmärchen. 11. unveränderte Auflage. Tübingen: Narr Francke Attempo Verlag GmbH. S. 5-72
14. Pfeifer Wolfgang u.a. (Hg.) (2005): Etymologisches Wörterbuch des Deutschen. 8. Auflage. München: dtv. S. 837
15. Pöge-Alder Katrin. Märchenforschung: Theorien, Methoden, Interpretationen (Narr Studienbücher). von Gunter Narr Verlag; 2., überarb. Aufl. Edition, 2011. – 282 S.
16. Ranke Kurt u. v. m. (Hg.) (1999): Enzyklopädie des Märchens. Handwörterbuch zur historischen und vergleichenden Erzählforschung. Bd. 9. Berlin; New York: Walter de Gruyter., p. 253

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:
https://stuservis.ru/nauchno-issledovatelskaya-rabota/290744